



Università
per Stranieri
di Perugia

Anno Accademico 2011-2012

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Promozione dell'Italia all'Ester**

Insegnamento: **Linguistica e comunicazione**

E.I. Pragmatica interculturale (6 CFU) + Retorica ed etica della comunicazione (3 CFU)

Anno di corso: **I**

Semestre: **I**

Docente: **Piera Margutti, Antonio Allegra**

SSD: **L-LIN/01 – M-FIL/06**

CFU: **9**

Carico di lavoro globale: **225 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **60 ore di lezioni frontali e 165 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Italiano**

PREREQUISITI

Modulo *Pragmatica Interculturale* (6 CFU) Dott.ssa Piera Margutti:

- Ottima padronanza della lingua italiana orale e scritta
- Conoscere le principali nozioni di base di linguistica generale in relazione ai livelli di analisi del linguaggio
- Conoscere le principali prospettive teoriche e i concetti-chiave della pragmatica
- Capacità di leggere, comprendere e sintetizzare saggi di linguistica e pragmatica in lingua italiana e inglese
- Per i frequentanti: disponibilità a partecipare a esercitazioni e discussioni in gruppo

Modulo *Retorica ed Etica della comunicazione* (3 CFU) Dott. Antonio Allegra:

- Padronanza della lingua italiana
- Capacità di leggere, comprendere e sintetizzare testi di filosofia
- Per i frequentanti: disponibilità a partecipare a esercitazioni e discussioni in gruppo

OBIETTIVI FORMATIVI

Modulo *Pragmatica Interculturale*:

- Saper riflettere su alcuni concetti-chiave della pragmatica in prospettiva contrastiva;
- Cogliere criticamente le procedure della comunicazione
- Conoscere e confrontare i vari approcci metodologici che studiano il concetto di competenza comunicativa in prospettiva inter- e cross-culturale, con particolare riferimento allo studio delle regole pragmatiche che determinano l'uso linguistico in contesti sociali culturalmente e linguisticamente diversi o in incontri sociali tra parlanti di lingua e cultura diversa;
- Saper individuare alcuni tra gli ambiti di indagine maggiormente fertili per lo studio e il confronto delle regole pragmatiche che presiedono alla realizzazione di azioni sociali in contesti culturali e linguistici diversi
- Saper individuare alcuni tra gli ambiti di indagine trasversali tra linguaggio ed etica
- Saper elaborare lo schema di un progetto di ricerca sulla base delle nozioni apprese e impostare una bibliografia ragionata sul tema scelto

Modulo *Retorica ed Etica della comunicazione*:

- Saper riflettere su alcuni concetti-chiave dell'etica
- Cogliere criticamente le procedure della comunicazione
- Saper individuare alcuni tra gli ambiti di indagine trasversali tra linguaggio ed etica
- Saper elaborare lo schema di un progetto di ricerca sulla base delle nozioni apprese e impostare una bibliografia ragionata sul tema scelto

CONTENUTO DEL CORSO

Modulo *Pragmatica Interculturale*

Il modulo si propone di indagare il concetto di competenza comunicativa (Hymes 1967) a partire dalla *prospettiva pragmatica*. Ci si interrogherà, in modo particolare, sulla dimensione innata e quindi culturalmente connotata della competenza comunicativa (Gumperz 1981), e, infine, sulle conseguenze per la comunicazione in contesti di tipo cross-linguistico e cross-culturale.

Partendo da una revisione delle nozioni fondamentali della pragmatica (quali inferenze, forza illocutiva, intenzionalità, implicature conversazionali) e successive elaborazioni proposte dall'*etnografia del parlato* (Dell Hymes) e dalla *sociologia internazionale* (John Gumperz), ci si interrogherà sugli aspetti universali o particolari (prospettiva contrastiva) degli usi linguistici nella realizzazione di azioni sociali, .

A questo scopo, saranno passate in rassegna alcune delle teorie e delle scoperte più rilevanti ed esplicative dell'uso linguistico e comunicativo in prospettiva interculturale, quali la teoria della cortesia (Brown e Levinson 1987), gli indici di contestualizzazione (Gumperz 2009) e alcuni studi di pragmatica cross-culturale (Kasper e Blum-Kulka 1989).

Modulo *Retorica ed Etica della comunicazione*

L'insegnamento ha lo scopo di chiarire le implicazioni morali della comunicazione, attraverso l'analisi di alcuni modelli filosofici della stessa e prendendo in esame le condizioni di possibilità di un'etica riferita ai vari ambiti della comunicazione interpersonale e sociale. A tale scopo verranno affrontati i problemi della relazione e comunicazione linguistica in alcuni snodi essenziali della filosofia del Novecento, in particolare focalizzando l'attenzione su:

- a) linguaggio e comunicazione nella filosofia continentale (la 'semiotica trascendentale' di Karl O. Apel e l' 'etica del discorso' di Jürgen Habermas)
- b) linguaggio e comunicazione nella filosofia analitica (i 'giochi linguistici' di Ludwig Wittgenstein, gli 'atti linguistici' di John L. Austin)

METODI DIDATTICI

Il corso consisterà di lezioni frontali e di incontri a carattere seminariale durante i quali gli studenti saranno coinvolti in attività di interpretazione di dati e nell'esposizione dei contenuti delle letture e dei temi oggetto delle lezioni.

I contenuti affrontati con entrambe le modalità sono rilevanti ai fini della preparazione dell'esame. Pertanto, si consiglia la frequenza di tutto il corso.

TIPO DI ESAME

Modulo *Pragmatica Interculturale*

Per frequentanti:

L'esame si svolgerà in forma orale, ma per accedere al colloquio lo studente dovrà presentare -almeno 1 settimana prima della data del colloquio- un elaborato scritto di non più di 3-4 cartelle. L'elaborato consisterà in una bozza di progetto di ricerca su un fenomeno a sua scelta che egli considera rilevante ai fini di un'indagine di tipo contrastivo, inclusa una breve bibliografia di riferimento a cura dello studente stesso. La proposta dovrà riguardare il confronto tra due lingue di sua conoscenza.

Per non frequentanti:

Gli studenti non frequentanti accedono al colloquio orale direttamente.

TESTI DI RIFERIMENTO

Modulo *Pragmatica Interculturale*

Per frequentanti:

- Caffi Caffi, C. *Pragmatica sei lezioni*, Carocci Roma 2009 (integrale).
- Searle John R. (1973), "Che cos'è un atto linguistico?", in *Linguaggio e società* a cura di P. Giglioli, Società editrice il Mulino, Bologna (89-107).
- Alessandro Duranti (1993) *Etnografia del parlare quotidiano*, Roma, NIS, (integrale).
- Frake, C.O. (1964) "How to ask for a drink in Subanum". In *American Anthropologist*, vol. 66, no. 6, part 2, pp.127-32. / In P.P Giglioli (ed.) *Language and Social Context*, London, Penguin Books, 1972 (87-94) (sarà fornita una traduzione in italiano nella dispensa a disposizione presso l'ufficio copie Palazzo Gallenga).
- Gumperz, J.J. (1981) "Conversational inference and classroom learning", in Green, J.L. and Wallat C. (eds.), *Ethnography and Language in Educational Settings*, Ablex Publishing Corporations, pp. 3-23.
- Gumperz, J. J. (2009) "Il sapere socioculturale nell'inferenza conversazionale" in *Introduzione alla sociolinguistica*, a cura di Stefania Giannini e Stefania Scaglione, Carocci Edizioni.
- Blum-Kulka, S., House, J., and Kasper, J. eds. (1989). *Cross-cultural pragmatics: requests and apologies*. Norwood, NJ: Ablex. (passi scelti forniti nella dispensa a disposizione presso l'ufficio copie Palazzo Gallenga).
- Brown, P. and Levinson, S. (1987). *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press (passi scelti forniti nella dispensa a disposizione presso l'ufficio copie Palazzo Gallenga).

Per non frequentanti:

Oltre al programma intero sopra indicato per i frequentanti, uno dei due volumi a scelta:

- Carla Bazzanella (2005) *Linguistica e pragmatica del linguaggio*, Roma-Bari, Laterza (integrale);
- Andorno C. *Che cos'è la pragmatica linguistica*, Carocci, Roma 2005 (integrale).

Modulo *Retorica ed Etica della comunicazione*

Per frequentanti:

Appunti dalle lezioni;

Due testi a scelta tra sezioni differenti:

- K.-O. Apel, *Etica della comunicazione*, Jaca Book, Milano 2003;
- J. Habermas, *Etica del discorso*, Laterza, Roma-Bari 2004;
- L. Wittgenstein, *Ricerche filosofiche*, Einaudi, Torino 2004;
- J.L. Austin, *Come fare cose con le parole*, Marietti, Genova-Milano 2005.

Per non frequentanti:

Oltre ai testi sopra menzionati:

- Fabris, *Etica della comunicazione*, Carocci, Roma 2006.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

- Levinson, S. *La pragmatica*, Il Mulino, Bologna 1985 (capitoli 2-3: pp. 83-216; capitolo 5: pp. 289-356);
- Bertuccelli Papi, M. *Che cos'è la pragmatica*, Bompiani, Milano 1993 (Introduzione, Parte prima cap. 1: pp. 1-60);
- Green, G. *Pragmatica: la comprensione del linguaggio naturale*, F. Muzzio, Padova 1990
- Bianchi C. *Pragmatica del linguaggio*, Laterza, Roma-Bari 2003;
- Grice, P.H. *Studies in the ways of words*, trad. it. In *Logica e conversazione. Saggi su intenzione, significato e comunicazione*, Il Mulino Bologna 1993;
- Sbisà, M. *Detto e non detto. Le forme della comunicazione implicita*, Laterza, Roma-Bari 2006;
- Sbisà, M. (a cura di) *Gli atti linguistici*, Feltrinelli, Milano 1989.

ALTRE INFORMAZIONI

Modulo *Pragmatica Interculturale* (Dott.ssa Piera Margutti)

Per l'orario di ricevimento studenti consultare l'apposita sezione del sito internet di Ateneo.

Modulo *Retorica ed Etica della comunicazione* (Dott. Antonio Allegra)

Per l'orario di ricevimento studenti consultare l'apposita sezione del sito internet di Ateneo.